

文藝理論學習小叢書

論文學中的典型問題

第五輯之四

新文藝出版社

文學評論叢書第一種

論文學中的典型問題

謝冰瑩著

聯文書店出版

論文學中的典型問題

雷伐金著 朱 揚譯

*

新 文 藝 出 版 社

一九五四·上海

文藝理論學習小譯叢

論文學中的典型問題

原著者 雷伐金

翻譯者 朱揚

*

新文藝出版社出版

(上海康平路八三號)

新華書店華東總分店總經售

新華印刷廠上海廠製版

上海市印刷三廠印刷

精益裝訂所裝釘

*

書號(627)[I I 111] 本書 28000

一九五四年五月上海第一版

一九五四年五月上海第一次印刷

本次印數 10000 冊

定價 1,800 元

*

上海市書刊出版業營業許可證出零壹壹號

在爲爭取蘇維埃文學的繼續高漲、爲爭取創作饒有價值的藝術作品以適應蘇聯人民對思想——美學的日益增長需求的鬥爭中，許多最主要的文學——理論問題曾在蘇聯共產黨第十九次代表大會上被提出來。

這些問題的探討與具體化應促進蘇維埃文學與文學研究的發展，以及學校中文藝教學質量的提高。

在這些問題中間，典型問題佔着特殊的地位。

一

表達着現實形象的藝術文學，在一定程度上反映了現實的客觀規律性。

現實的規律性、及其典型性格與現象的再現構成了真正藝術作品的必要前提。

沒有深刻的典型就沒有真正的藝術性。因此，典型問題無論何時都引起作家、批評家以及文學研究者們的注意。

對於生活與文學中的典型，革命民主主義批評家的代表們曾經發表了特殊寶貴的見解。

別林斯基在說明藝術創作的本質時，就將典型作為此項本質最主要的標誌之一，並將它稱之為作者的紋章底戳記。

『在真正的天才，』——他斷言說——『每個人物——都是典型。』●在揭開典型的觀念時，別林斯基要求詩人們所反映的『不是個別的和偶然的，而是共同的與必要的，它將得出其所處的整個時代的特色與意義。』●

車爾尼雪夫斯基在鄭重指出作為現實現象概括的藝術的意義時，曾說過：『藝術的力量就是闡釋的力量。』●這就是，對於社會關係與自然現象本質的解釋。

●『別林斯基文集』，三卷集，一九四八年版，第一卷，第一三六頁。

●同上書，第三卷，第七九二頁。

●『車爾尼雪夫斯基選集』，一九五〇年版，第四四二頁。

杜勃羅留波夫在指出藝術再現過程中的典型性格時寫過「……藝術家——

不像照相的膠片一樣，僅僅反映目前的時光；如果這樣，在藝術作品中將會沒有生命，也沒有思想。藝術家以其自己創作的靈感來填補時間的不相銜接，在其自己心靈中將個別的現象加以概括，從零星分散的徵象中創造一個均衡的整體，在似乎各不相關的現象中找到活生生的連繫與程序，將生氣蓬勃的現實中各種各樣的、相互矛盾的各方面改製並溶合於其自己世界觀的共同性中。」●

這個均衡的整體就是『反映着同一類型的一切個別現象之全部本質特徵的典型。』●

別林斯基、車爾尼雪夫斯基和杜勃羅留波夫在藝術文學將生活現象概括與再現爲本質特徵的才能中見到了這一重要前提，由於它才使藝術文學起了偉大的認識與教育作用。

革命民主主義的批評家們對於典型問題所作的許多正確的論斷，早已進入了科學的運用範圍。可是祇有繼承與發展人類思想上一切先進成就的馬克思——列寧主義的科學才能給予這個問題以全面的結論。

典型的本質，正如其呈現在社會生活中間一樣，在馬克思、恩格斯、列寧與斯大林的作品中予以發揮無遺。

在馬克思——列寧主義創造者們的論說裏注意到所謂典型——它就是爲一定的社會階級、身份和社會性格所特有的、本質的、主導的東西。

列寧在其對伊凡·瓦西里葉維支·巴布希金與海頓伯爵的評述中，明晰地揭開了由生活條件與社會地位所決定的社會性格本質的典型。

列寧在『奴僕的住室裏』一文中揭露了孟什維克與社會革命黨人，對於典型作了淋漓盡致的闡釋。

列寧在指出走狗的社會本質的特點時寫道：『走狗地位所特有的，就是必須把

●『杜勃羅留波夫選集』，一九四八年版，第三二八頁。

●同上書，第一〇四頁。

非常適度的一服熱愛人民的藥，與高度的一服聽從和維護主子利益的藥混合一起，這就必然會產生爲走狗這一社會典型所特有的偽善。這裏問題正是在於社會典型，而不是在於個別人物的特點。走狗可能是個最誠實的人、自己家庭裏模範的一員、優秀的公民，但是他畢竟要被譴責爲偽善，因爲走狗的職業的基本特點，就是把「負有義務」去「忠心耿耿」地服務的那個主子的利益與甘心作奴才的那樣人的利益結合起來。因此，如果從政治家的觀點，即從千百萬人及千百萬人之間的關係的觀點來看問題，那就不能不得出結論說：作爲一種社會典型的走狗的主要特點，就是偽善與卑怯。走狗的職業所養成的正是這些特點。從任何一個資本主義社會裏的僱傭奴隸以及所有勞動羣衆的觀點來看，走狗的這些特點正是最爲本質的。」●

這樣，社會典型的特徵不能以個別人物的特點來說明，這些可能是個別的、偶然的，而應當以一定歷史時代的不同社會集團和社會階層的所有人們之共同的、主要的、本質的特徵來說明。這些特徵是由人們的社會地位來規定的。

在斯大林的許多論述裏貫串着典型之作爲本質的、作爲社會現象本質的理解。例如在說明斯維特洛夫的特徵時，斯大林指出：『Я. М. 斯維特洛夫和他的

功績在我們黨內不能說是偶然的事情。」^①把斯維特洛夫的事業作爲典型來觀察，斯大林所講的正是斯維特洛夫在無產階級政權的條件下作爲真正的領袖與組織者所具有的這些本質的特徵。斯維特洛夫——這是無產階級的領袖——組織者的輝煌典型。

在典型的性格、事件和現象中所呈現的，不是偶然的、極度孤獨的、表面的東西，而是主導的徵象與傾向，現實的深化的發展過程與其客觀的規律性。

列寧與斯大林在揭露典型的本質時，鄭重指出它的社會——歷史的具體性。在列寧和斯大林的理解中，典型始終是社會——歷史地。具體化的。換句話說，典型反映着一定時間與一定地點的社會現象的本質特徵。

每個階級除了其同階級性的典型徵象以外，還兼具各個社會集團所賦有的典型徵象。同時在每一社會集團裏，由於在職業、文化——心理，以及其他各種特徵方

①『列寧全集』，俄文版，第二十九卷，第五〇二——五〇三頁。

②『斯大林全集』，俄文版，第六卷，第二七八頁。

面或多或少的錯綜複雜的差別，決定了在同一社會集團內各種人物不同典型的存在。這就是爲什麼列寧曾講過集團的和階級的典型的存在。所有這些，都在藝術文學中找到反映。

典型反映着一定的具體歷史社會現象的本質，這是對於典型的理解中基本的、首要的、無可爭辯的規章。

各種不同的社會現象是不是可能具有共同的典型特徵呢？再如，不僅是一個階級的不同社會集團，而且在一定範圍內，同時代的、甚至不同時代的各個階級（如資產階級與貴族）之間，是否可能具有某種對於它們共同的和某種程度上把它們統一起來的個別的典型特徵呢？

可能的，事情就在於各個階級以及社會現象不是彼此機械地、孤立地存在着，而是在相互作用中的。階級間的相互作用（鬥爭、合作等）引起相互聯繫、影響等等。

馬克思——列寧主義教導說：無論在自然或社會中，『純粹』的現象，是沒有也不可能存在着的。例如，在世界上就『沒有也不可能有一純粹』的資本主義，無論

何時總是與封建主義、或小資產階級等等混合在一起的。』^①

由農奴時代的現實所決定的奧勃洛莫夫性格是一定的社會現象，而決不是民族的現象。奧勃洛莫夫性格——這主要是貴族的寄生性、毫無作爲、消極性與庸庸無能的表現。可是作爲貴族及貴族出身的知識分子主要性格的奧勃洛莫夫性格的特徵，在一定程度上也爲當時其他某些社會集團所具有。

列寧在十月革命初期某些蘇聯人民與機關的工作中指出了奧勃洛莫夫性格的某些殘餘與影響，具體表現在庸庸無能、毫無意義的把時間浪費在無謂的會議上、以及空中樓閣的臆造計劃等等。

依據馬克思——列寧對於社會現象相互聯繫的學說，我們必須在社會現象一切錯綜複雜的呈現中揭露其典型的東西，防止單純化和庸俗的公式化。

三

①「列寧全集」，俄文版，第二十一卷，第二一〇頁。

馬林科夫根據馬克思——列寧主義創造者們的著作，概括了對於典型的一切論說，指出典型性是和一定的社會——歷史現象的本質相一致的。

這樣的理解就在典型的所有複雜性與全面性中揭開了典型問題。根據這一理解，作為典型的，不僅是在生活中已經肯定了的、最普遍的、主要的東西，而且也有已經過去了的、分崩離析的（如果它代表着一定的社會力量），以及新興的、新生的、在成長中的、即將勝利的東西。呈現為典型的有：體現足以聯繫羣衆的這一時代先驅思想的巨大人物的性格，也有表示着狹窄的、利己主義意圖的微小人物的性格。任何性格，祇要在其中呈現了一定民族與時代中一定階級的社會——心理思想本質就能成為典型。

成為典型的有：恰茨基和莫爾恰寧（格里包耶多夫的『智慧底痛苦』），拉赫美托夫和年青的斯托雷士尼可夫（車爾尼雪夫斯基的『怎麼辦？』），達維多夫和梁奇耶夫斯基（蕭洛霍夫的『被開墾的處女地』），奧遼卡·柯歇伏依和斯塔霍維奇（法捷耶夫的『青年近衛軍』），伏羅巴耶夫和柯磊托夫（巴甫連柯的『幸福』），格烏涅·華西里崔夫和希蘭蒂·茹陀夫（馬里崔夫的『全心全意』），謝

爾蓋·土達林諾夫和霍赫拉柯夫（巴巴耶夫斯基的『金星英雄』）等等，可是這些典型的程度與意義是有着很大差別的。

B·奧澤羅夫在把典型形象局限於巨大而堅強的性格上，是犯了明顯的錯誤。不是每一階級都能提出其堅強性格與偉大意念的。例如小市民。某些階級的本質正是充分表現在這些巨大的性格上，可是並不僅限於這些性格。階級——是個極端複雜的現象。

馬克思——列寧對於典型的學說，在現實和文學中都能適用，使生活與文學中典型的揭開與闡明成爲完全可能。然而必須記住，在表現的方式上現實中的典型是與文學中的典型不一致的。

在文學中典型是現實規律的反映，並且這反映不是消極的、機械的、而是積極的。反映的積極性表現在被反映事物的具體歷史——社會的感染和概括中。

在反映現實的規律性時，作家可以運用各種不同的概括方法。

● 奧澤羅夫：『蘇聯文學中的典型性問題』，見新文藝出版社『文藝理論學習小叢書』第四輯。

他可以創造性地通過對許多分散的現實人物的徵象、標誌、特點的收集與綜合，在經過研究之後，將一定階級的千百個代表人物組成所選擇的形象。這些形象就如：岡察羅夫小說『平凡的故事』中的阿都耶夫和『奧勃洛莫夫』中的奧勃洛莫夫；高爾基小說『福瑪·戈爾吉葉夫』中的瑪雅金和福瑪·戈爾吉葉夫；巴巴耶夫斯基小說『金星英雄』中的謝爾蓋·土達林諾夫等。

作家也可以用另一方法在千百人中間選擇某些性格（思想方面、心理方面等）最典型的代表人物作為形象的基礎。像這樣創造成的形象有如：波列伏依小說『真正的人』中的密里席葉夫，屠格涅夫『獵人日記』以及許多小說（如『前夜』、『父與子』）中的形象。

真正的藝術作品，不論其概括的方法如何，在其內容中，所呈現的不是直接的、而是典型化了的現實，這就是：在現實中本質的、首要的、主導的徵象與特點。

真正的現實主義寫法的基本原則曾由恩格斯經典地下了定義：『……現實主義是除了細節的真實之外，還要正確地表現出典型環境中的典型性格。』●

所有真正的藝術作品的主角們——都是現實在一定程度上典型性的反映。

不僅在散文、戲劇作品中有着典型，而且，不言而喻的，在抒情的詩歌作品中也有。

在抒情的詩歌作品中對於階級與時代或多或少的典型化，表現在：詩人的自我抒情，詩人所表達的社會的性格、思想、感覺和情緒。

藝術表現的巨大認識作用與社會——教育意義就在於：它們對一定時代的社會——政治事件、思想意識、性格與風習的概括與典型化。

*

在進行概括與典型化時，藝術家與科學家同樣地研究現實，運用分析、綜合以及其他思想方法。世界的現實主義文學中任何一種真正的藝術作品都證實了這點。

杜勃羅留波夫鑒於藝術文學在對現實的認識與概括中具有與科學同樣的可能性，他曾經正確地認為：『在真實的知識與真實的詩文之間是不可能存在本質的差

別的。』^①

科學家與藝術家同樣從現實的認識和反映的統一方法出發，可是他們在對這統一方法的運用上是不一致的。藝術家將現實表現在具體感覺的形象的形式中。

藝術形象呈現為典型與個別的統一。別林斯基曾經指出：『典型性是創作的基本規律之一，』同時認為：『在創作中還有一條規律：反映着整個特殊領域人們的人物，在同時却又是一個完整的、單獨的人物。祇有在這樣條件下，祇有經過這些矛盾性的運用，它才能成為典型的人物。』^②

作家在將典型以個體形式再現出來的時候，可以通過一些特殊的、偶然的生活事實與現象，按照其客觀規律性的開展，作為典型的具體化與體現的方法。

列寧在鄭重指出藝術形式的特徵時，曾寫過：『這是在個別環境中、性格的分析中、和這些典型的心理中的重點。』^③

祇有在這一方法——即是把偶然的或特殊的東西底描寫作為規律性的、典型的、必要的東西底反映與表現形式——已在藝術中廣泛應用之後，生活才能在極度具體的、生動的、個別的環境中顯示出來。